V-ZUG SA

Machine à laver le linge

Adora S

Mode d’emploi

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous le temps nécessaire pour lire attentivement ce mode d'emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Veuillez tenir compte des conseils de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

Le numéro de modèle correspond aux premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique. Ce mode d'emploi est valable pour:

Modèle	Type	N° de modèle
Adora S	WA-AS	11002

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

© V-ZUG SA, CH-6301 Zug, 2013

Sommaire

1 Consignes de sécurité 6
1.1 Symboles utilisés ... 6
1.2 Consignes de sécurité générales ... 7
1.3 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil ... 9
1.4 Remarques concernant l'utilisation ... 10

2 Elimination 13

3 Première mise en service 14
3.1 Où se trouve la plaque signalétique ? ... 15

4 Description de l'appareil 16
4.1 Vue d'ensemble de l'appareil ... 16
4.2 Structure de l'appareil ... 17
4.3 Éléments de commande et d'affichage ... 18

5 Tableau des programmes 20
5.1 Programmes principaux ... 20
5.2 Programmes standard ... 22
5.3 Programmes extra ... 22
5.4 Programmes supplémentaires ... 23
5.5 Fonctions supplémentaires ... 30

6 Réglages utilisateur 31
6.1 Modification des réglages utilisateur ... 31
6.2 Langue ... 34
6.3 Heure/Date ... 35
6.4 AquaPlus ... 36
6.5 Eau de faible dureté ... 37
6.6 Vitesse d'essorage ... 38
6.7 Conseil d'hygiène ... 39
6.8 Sécurité enfants ... 40
6.9 Ouverture automatique de la porte ... 41
6.10 Détassement ... 42
6.11 Luminosité ... 43
6.12 Restaurer les réglages d'usine ... 44

7 Lavage 45
7.1 Préparation de l'appareil ... 45
7.2 Mettre le linge ... 46

7.3 Introduction de la lessive 47
7.4 Sélection du programme 50
7.5 Corriger les données saisies 58
7.6 Sélection d'un programme avec sécurité enfants activée 59
7.7 Fin du programme 60
7.8 Fin de la journée de lessive 61

8 Entretien et maintenance 62
8.1 Nettoyer le tiroir de produit de lessive 62
8.2 Nettoyer filtre d'arrivée d'eau 63
8.3 Vidange d'urgence 64
8.4 Nettoyer le piège à corps étrangers 65

9 Comment éliminer soi-même des pannes 66
9.1 Que faire lorsque... 66
9.2 Ouvrir la porte de l'appareil en cas de panne de courant 76

10 Conseils de lavage 77
10.1 Symboles d'entretien 77
10.2 Lessive 77
10.3 Conseils généraux 77
10.4 Rideaux 78
10.5 Économiser de l'énergie et de l'eau 79
10.6 Programmes les plus efficaces 80
10.7 Résultats de lavage insatisfaisants 80

11 Pièces de rechange 85

12 Caractéristiques techniques 86
12.1 Dimensions extérieures 86
12.2 Raccordement sanitaire 86
12.3 Raccordement électrique 86
12.4 Vitesse d'essorage 86
12.5 Taux de consommation 87
12.6 Note pour instituts d'essai 88
12.7 VAS Vibration Absorbing System 89
12.8 Réduction automatique de la consommation 89
12.9 Standy-réduction automatique de la consommation 89

13 Notes 90

14 Index 91
15 Service de réparation 95

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés

Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes au niveau de la sécurité.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, un endommagement de l'appareil ou de l'installation!

Informations et consignes dont il faut tenir compte.

Informations concernant l'élimination

Informations concernant le mode d'emploi

- ▶ Indique les étapes de travail à réaliser l'une après l'autre.
  - – Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.
- • Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales

- Ne mettez l’appareil en service qu'après avoir lu le mode d’emploi.

- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés d’au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience et/ou de connaissances si ces enfants ou personnes sont sous surveillance ou ont reçu une instruction concernant l’utilisation en toute sécurité de l’appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Surveillez les enfants de façon à ce qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.

- Si un appareil n'est pas équipé d'une ligne de raccordement au secteur et d'une fiche ou autres moyens de débranchement au secteur présentant sur chaque pôle une largeur d'ouverture de contact conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour coupure complète, un dispositif de coupure doit être intégré à l'installation électrique à pose fixe selon les dispositions de construction.
- Si la ligne de raccordement au secteur de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou par son service après-vente ou par une personne de qualification analogue afin d'éviter tout danger.

1.3 Consignes de sécurité spécifiques à l’appareil

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous surveillance constante.
- La quantité maximale de linge sec s’élève à 8 kg.

1.4 Remarques concernant l'utilisation

Avant la première mise en service

- L'appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique conformément à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien qualifié.
- L'accessibilité des dispositifs de coupure de courant (ex. : prises, interrupteurs muraux, fusibles) et du robinet d'eau doit être garantie.
- La fixation de transport doit impérativement être enlevée. Les fixations de transport qui n'ont pas été enlevées peuvent entraîner des détériorations de l'appareil et de l'aménagement de l'appartement ou de la buanderie.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- L'appareil est exclusivement conçu pour la lessive de textiles à usage privé avec de l'eau et des produits de lessive pour machines à laver vendus dans le commerce. L'appareil ne peut être employé que pour un usage domestique et conformément à l'utilisation prévue. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage non conforme ou d'erreurs de manipulation.
- Toute réparation, modification ou manipulation à effectuer sur ou dans l'appareil et en particulier sur les pièces conductrices d'électricité ne doit être réalisée que par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification analogue. Toute réparation non conforme peut entraîner de graves accidents ainsi que des dérangements et risque d'endommager l'appareil et les autres installations. En cas de dérangement de l'appareil ou de nécessité de réparation, veuillez tenir compte des indications figurant au chapitre «Service de réparation». En cas de besoin, adressez-vous à notre service clientèle.
- Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être employées.

Utilisation

- Dès qu'un dérangement est constaté, débranchez l'appareil du secteur.
- Respectez les symboles d'entretien de votre linge et conformez-vous aux consignes que vous trouverez au chapitre «Conseils de lavage».

Attention ! Risque de brûlures !

- Il est interdit de laver dans l'appareil les textiles nettoyés, traités ou imprégnés de substances chimiques inflammables, de produits de nettoyage ou de solvants (benzine, alcool, détachant, huile, peinture, cire, etc.). Risque d'incendie et d'explosion ! Lavez d'abord à la main avec de l'eau les textiles qui contiennent de telles substances ou laissez les solvants s'évaporer complètement.

Attention ! Risque de blessures !

- Avant toute intervention dans le tambour de l'appareil, assurez-vous qu'il est bien à l'arrêt. Vous courez de graves risques de blessures en intervenant sur un appareil qui n'est pas à l'arrêt complet !
- Coupez l'alimentation électrique avant tous travaux de maintenance.

Attention ! Risque de blessures !

- Les éléments d'emballages (ex. : films plastiques et polystyrène) peuvent être dangereux pour les enfants. Danger d'asphyxie ! Gardez les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.

Éviter d'endommager l'appareil

- Ne fermez pas violemment la porte de l'appareil.
- Avant de fermer la porte de l'appareil et de démarrer un programme, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers ni d'animaux domestiques dans le tambour, le compartiment à produits de lessive ou au niveau du piège à corps étrangers. Les corps étrangers tels que les pièces de monnaie, les clous, les trombones, etc. peuvent endommager les composants de l'appareil et abîmer le linge.
- En cas d'absence prolongée, fermez d'abord le robinet d'eau, puis l'alimentation électrique en retirant la fiche du secteur. Ne débranchez jamais la fiche en tirant sur le câble. À noter : lorsque le courant est coupé, la protection contre le débordement intégrée est inactive.
- Lors du nettoyage, veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Utilisez un chiffon modérément humide. N'aspergez jamais l'intérieur ni l'extérieur de l'appareil avec de l'eau. L'eau pénétrant dans l'appareil entraîne des dommages sur celui-ci.
- Il est interdit de laver dans l'appareil tout linge doté de renforts métallique. (risque de dégâts).
- Il est interdit de laver dans l'appareil des chaussures de sport, des combinaisons de plongée, des sacs à dos, des tapis, etc.

2 Elimination

Emballage

- Les éléments d'emballage (carton, feuille en plastique PE et polystyrène EPS) sont marqués et doivent si possible être recyclés ou éliminés de façon écologique.

Désinstallation

- Débranchez l'appareil du secteur. Pour les appareils branchés de façon fixe, faites appel à un électricien concessionnaire!

Sécurité

- Pour éviter les accidents dus à une utilisation non conforme, en particulier par des enfants qui jouent, rendez l'appareil inutilisable.
- Retirez la fiche de la prise électrique ou faites démonter le branchement par un électricien. Coupez ensuite le cordon de l'appareil.
- Retirez le verrouillage de porte ou rendez-le inutilisable.

Elimination

- Cet appareil usagé n'est pas un déchet sans valeur. Une élimination en bonne et due forme permettra de recycler les matières premières.
- Sur la plaque signalétique de l'appareil, vous trouverez le symbole qui indique qu'une élimination avec les déchets ménagers normaux est interdite.
- L'élimination doit être réalisée conformément aux dispositions locales. Adressez-vous aux autorités compétentes de votre commune, à votre centre de recyclage local pour les déchets ménagers ou au commerçant auquel vous avez acheté cet appareil pour obtenir davantage d'informations sur le traitement, la récupération et la réutilisation de ce produit.

3 Première mise en service

- L'appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique conformément à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien qualifié.

L'appareil a fait l'objet d'un contrôle avec de l'eau avant sa livraison. C'est pourquoi il peut rester de l'eau dans l'appareil.

Fixation de transport

La fixation de transport doit être retirée avant la première mise en service (3 vis avec rondelle sur la paroi arrière de l'appareil), pour éviter un endommagement de l'appareil.

Régler la langue, l'heure et la date

- Paramétrez la langue, la date et l'heure dans les Réglages utilisateur.
- Maintenez enfoncée la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique :

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique «Langue» ou «Régler heure et date?».
- Procédez au réglage souhaité à l'aide de la touche 60.

Pour que les réglages utilisateur soient bien sauvegardés, l'appareil ne doit pas être débranché pendant au moins 30 minutes.

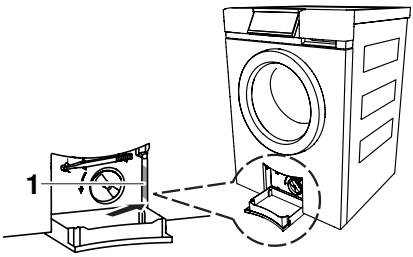
Cycle de lavage sans linge

Réalisez un cycle de lavage sans linge afin d'éliminer les éventuels résidus de fabrication.

- Versez un peu de lessive dans le compartiment **II**.
- Sélectionnez linge de couleur 60 °C.

3.1 Où se trouve la plaque signalétique ?

1 Plaque signalétique avec numéro de fabrication (FN)



Notez le numéro de fabrication (FN) de votre appareil à la dernière page du présent mode d'emploi.

4 Description de l’appareil

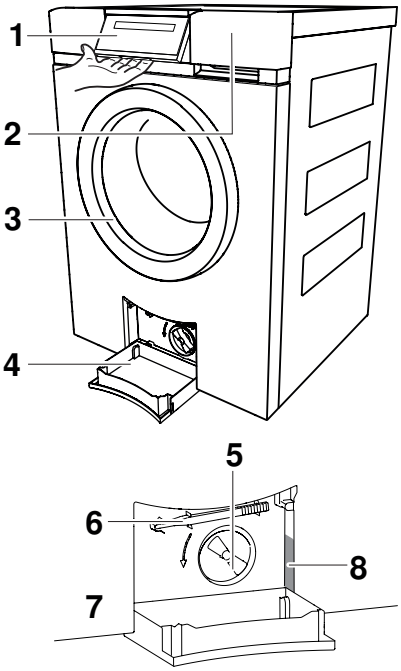
4.1 Vue d’ensemble de l’appareil

- Capacité : 8 kg de linge sec
- 6 programmes principaux
- 2 programmes standard
- 4 programmes extra
- Programmes supplémentaires
  - Éco
  - Sprint
  - Délicat
  - Prélavage
  - Défroissage vapeur
  - Programmes pour différents types de textiles
  - AquaPlus avec protection pour la peau
  - Programmes pour linge peu à très sale, y compris anti-acariens
  - Trempage
  - Lavage au savon
  - Bio-lavage
- Fonctions supplémentaires
  - Réglage de la vitesse d’essorage
  - Réglage de la température
  - Démarrage différé
  - Arrêt après rinçage
  - Supprimer des parties de programme
- Détections pour l’optimisation du cycle de lavage
- Standy-réduction automatique de la consommation
- Affichage de texte en clair
- Ouverture automatique de la porte
- Sélection de la langue
- Sécurité enfants
- Aqua-Stop avec protection de fuite d’eau

4.2 Structure de l’appareil

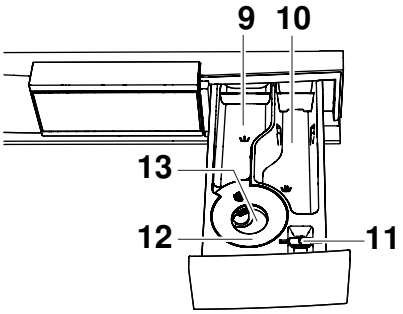
Il est possible de faire ouvrir la porte à droite ou à gauche. Notre service après-vente peut adapter l’appareil en conséquence.

1. Éléments de commande et d’affichage (panneau de commande mobile)
2. Tiroir de produit de lessive
3. Porte de l’appareil
4. Récipient d’écoulement
5. Piège à corps étrangers
6. Dispositif d’ouverture pour le déverrouillage d’urgence
7. Déverrouillage d’urgence
8. Plaque signalétique/Numéro de fabrication

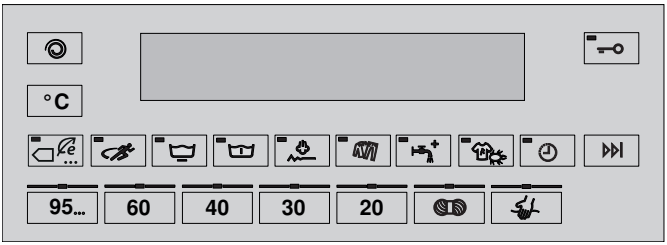


Tiroir de produit de lessive

9. Produit de prélavage, compartiment **I**
10. Produit de lessive principal, compartiment **II**
11. Clapet pour les lessives liquides
12. Siphon pour l’adoucissant (assouplissant)
13. Adoucissant (assouplissant), compartiment ❀



4.3 Éléments de commande et d'affichage



Affichages en texte clair
L'affichage de texte en clair fournit diverses informations lors de la sélection et pendant le déroulement du programme.

- Nom du programme avec durée
- Heure de fin du programme
- Étape du programme avec durée restante
- Fonctions supplémentaires
- Démarrage différé
- Réglages utilisateur
- Messages d'avertissement et de dérangement
- Plus d'informations

Programmes principaux

60 Linge de couleur 60 °C

40 Linge de couleur 40 °C

30 Linge de couleur 30 °C

20 Linge de couleur 20 °C

Laine 30 °C

Lavage à la main 20 °C

Programme standard
- Coton 60 °C
- Coton 40 °C

95... **Programmes extra**
- 95 °C Linge à bouillir
- Défroissage vapeur
- Imperméabiliser
- Hygiène appareil

Programmes supplémentaires

Éco

Sprint

Délicat

Prélavage

Défroissage vapeur

Types de textiles

AquaPlus

Degré d’encrassement, anti-acariens

Fonctions supplémentaires

Vitesse d’essorage

Réglage de température

Démarrage différé

Ouverture de la porte

Marche rapide/Fin du programme

Témoins lumineux

Le témoin lumineux clignote
Le programme ou la fonction peut être sélectionné(e).

Le témoin lumineux est allumé
Le programme ou la fonction est activé(e).

Le témoin lumineux est éteint
Le programme ou la fonction est désactivé(e).

5 Tableau des programmes

5.1 Programmes principaux

Pour sélectionner les programmes adéquats, consultez les symboles d'entretien sur les étiquettes du linge à laver, par ex. 40.

95... Linge à bouillir 95 °C 1-8kg

1x Linge en coton blanc ou en lin portant le symbole d'entretien 95, par exemple linge de lit et de table, serviettes de toilette, sous-vêtements blancs ou grand teint.

---

60 **Linge de couleur 60 °C** 1-8 kg

Linge de couleur en coton portant le symbole d'entretien 60, par exemple chemisiers de couleur, tabliers, chemises, linge de lit.

---

40 **Linge de couleur 40 °C** 1-8 kg

Linge de couleur en coton et linge mixte portant le symbole d'entretien 40, par exemple sweat-shirts colorés, t-shirts.

---

30 **Linge de couleur 30 °C** 1-8 kg

Linge de couleur en coton et tissus mixtes portant le symbole d'entretien 30, par exemple t-shirts.

Linge de couleur 20 °C 1-8 kg

Programme à économie d'énergie pour linge peu encrassé portant le symbole d'entretien 30, 40, 60 ou 95

Laine 30 °C 1-2 kg

Lavage en douceur pour les lainages et autres textiles fragiles. Uniquement pour laine qui ne feutre pas, portant le symbole «lavable en machine».

Lavage à la main 20 °C 1-2 kg

Lavage très doux pour linge portant le symbole d'entretien.

5.2 Programmes standard

1×

Coton 60 °C

Programme le plus efficace pour le lavage de coton normalement sale portant le symbole d'entretien 60.

2×

Coton 40 °C

Programme le plus efficace pour le lavage de coton normalement sale portant le symbole d'entretien 40.

5.3 Programmes extra

95…

Défroissage vapeur 1-1,5 kg

2× Le linge sec lavable à 40° C minimum est partiellement défroissé et rendu prêt à repasser.

95…

Imperméabiliser 1-3 kg

3× Amidonnage ou imperméabilisation. L'amidon ou le produit d'imperméabilisation peut être versé dans le compartiment à adoucissant ❀.

95…

Hygiène appareil 0 kg

4× Sans linge. Une faible quantité d'eau est chauffée à env. 80 °C et le nombre de germes éventuellement présents est fortement réduit par la vapeur.

5.4 Programmes supplémentaires

Éco

Programme très économique en énergie grâce à la réduction de la température. De par la prolongation de la durée de lavage, les résultats de lavage restent identiques.

- Prolongation de la durée du programme : 25-60 minutes
- Économie d'énergie en fonction du programme : 10–40 %

Économie d'eau par la réduction de la quantité d'eau de rinçage. De par la prolongation de la durée de rinçage, les résultats de rinçage sont néanmoins identiques.

- Économie d'eau: 10-20 %

Sprint

Programme court pour linge légèrement encrassé

- Durée du programme pour 2,5 kg de linge

20 + : 28 min.
30 + : 32 min.
40 + : 35 min.
60 + : 45 min.

- 2 cycles de rinçage au lieu de 3

Dosage modéré du produit de lessive
Un chargement excessif de la machine ou une quantité excessive de produit de lessive peut nettement prolonger la durée du programme.

Délicat

Lavage très délicat

- Réduction des mouvements de lavage
- Niveau d'eau plus élevé pendant lavage et rinçage
- Réduction de la vitesse d'essorage : 800 tr/min
- Quantité de linge optimale : max. 3,5 kg

Prélavage

Convient au linge très encrassé

- Prolongement de la durée du programme : env. 15 Min.

Défroissage vapeur

Froissage nettement réduit avec le fini vapeur à la fin du programme. Recommandé pour le linge froissable comme les chemises et les chemisiers.

- Le linge est chaud et doit, pour un repassage plus facile, être aussitôt étendu ou être séché en machine.
- Durée prolongée de défroissage (env. 60 minutes) pour éviter un nouveau froissage à la fin du programme. Le linge peut être retiré à tout moment.
  - Effleurez la touche et retirez le linge.
- Prolongement de la durée du programme : env. 20 Min.
- Limitation de la vitesse d'essorage : max. 1000 tr/min
- Quantité de linge optimale : max. 2 kg

Types de textiles

En fonction du programme principal sélectionné, des programmes optimisés pour différents types de textiles sont proposés.

«Linge de couleur» sélectionnable en sus avec 20 , 30 , 40 , 60 et 95...

- Programme standard

«Chemises» sélectionnable en sus avec 40 et 60

- Optimisation du froissage
- Un défroissage vapeur est effectué
- Quantité de linge optimale : max. 7 chemises/chemisiers

«Textiles imperméables» sélectionnable en sus avec 20 , 30 , 40 et 60

- Convient aux vêtements imperméables et respirants
- Niveau d'eau accru lors du lavage et du rinçage
- Essorage par intervalles pour un égouttage optimal des textiles ne laissant pas passer l'eau
- Quantité de linge optimale : max. 3 kg

«Rideaux» sélectionnable en sus avec 20 , 30 et 40

- Lavage très doux grâce aux mouvements réduits
- Niveau d'eau accru lors du lavage et du rinçage
- Essorage intermédiaire très doux
- Le linge reste dans la dernière eau de rinçage (arrêt après rinçage)

▶ Effleurez 1 fois la touche ⏭.

- La vidange avec essorage démarre à 400 tr/min

▶ Effleurez 2 fois la touche ⏭.

- La vidange sans essorage démarre
- Quantité de linge optimale : max. 2 kg

«Linge noir» sélectionnable en sus avec 20 , 30 , 40 et 🧺

Niveau d'eau plus élevé et plus longue durée du rinçage

Quantité de linge optimale : max. 4 kg pour sélection avec 20 , 30 et 40
max. 2 kg pour sélection avec 🧺

«Jeans» sélectionnable en sus avec 20 , 30 et 40

- Optimisation au niveau du dégorgement des vêtements en jeans
- Quantité de linge optimale : max. 4 kg

«Layette» sélectionnable en sus avec 20, 30, 40, 60 et 95…

- Rinçage très intensif pour préserver les peaux de bébés sensibles
- À 95 °C : prélavage supplémentaire
- Quantité de linge optimale : max. 5 kg

«Plume et duvet» sélectionnable en sus avec 20 , 30 , 40 et 60

- Optimisation du comportement spécial du mouillage de duvet
- Essorage par intervalles pour un égouttage optimal
- Quantité de linge optimale : 1 pièce de linge, max. 2 kg

«Soie» sélectionnable en sus avec 🧣

- Optimisation pour les textiles en soie
- Essorage réduit pour minimiser le froissage
- Quantité de linge optimale : max. 1,5 kg

AquaPlus

L'intensité du rinçage peut être réglée sur 5 niveaux différents.
«Standard»

- Niveau d'eau normal

«plus d'eau»

- Le niveau d'eau est augmenté de 1 à 3 cm lors du lavage principal et de chaque rinçage.

«+1 rinçage»

- Un rinçage supplémentaire est ajouté à chaque programme.

«plus d'eau + 1 rinçage»

- Un rinçage supplémentaire est ajouté à chaque programme et, de plus, le niveau d'eau est augmenté de 1 à 3 cm lors du lavage principal et de chaque rinçage.

«Protection pour la peau»

- 2 cycles de rinçage sont ajoutés à chaque programme et le niveau d'eau est augmenté de 5 cm à chaque rinçage. Ce réglage s'adresse particulièrement aux personnes à la peau sensible ou souffrant potentiellement d'une allergie aux produits de lessive.

Degré d'encrassement / Anti-acariens

Adaptation au degré d'encrassement du linge
«Encrassement léger»

- Convient au linge légèrement encrassé

«Encrassement normal»

- Durée de lavage prolongée : 25-80 minutes

«Encrassement fort»

- Durée de lavage prolongée
- Niveau d'eau plus élevé pendant le lavage
- Cycle de rinçage supplémentaire

«Anti-acariens»

- Sélectionnable uniquement avec 60 et 95...
- Convient aux personnes allergiques aux acariens
  – Le lavage principal est prolongé et intensifié, à la température sélectionnée. Les acariens sont détruits et les allergènes sont très bien évacués.

«Trempage»

- Un trempage supplémentaire a lieu avant le lavage principal.
  – Réglez la durée du trempage (0,5 – 6 h) en effleurant la touche .

⏭

Rinçage séparé / Essorage séparé

Des parties du programme sélectionné peuvent être sautées.

- ▶ Sélectionnez le programme principal conformément à l'étiquette d'entretien.
- ▶ Effleurez 1 fois la touche ⏭.
  – Rinçage et essorage final sont sélectionnés.
- ▶ Effleurez 2 fois la touche ⏭.
  – Dernier rinçage /Régénérer et essorage final sont sélectionnés.
- ▶ Effleurez 3 fois la touche ⏭.
  – L'essorage final séparé est sélectionné.

Bio-lavage (lessive de base + agent de blanchiment)
Le déroulement du programme est adapté à l'utilisation de lessive combinée (lessive de base + agent de blanchiment). La lessive de base avec adoucisseur (compartiment **II**) est d'abord emportée et l'eau de lessive est amenée à 40 °C. Au bout d'environ 6 minutes, l'agent de blanchiment (compartiment **I**) est emporté.

- Sélectionnez le programme principal.
- Effleurez 2 fois la touche .
  - L'affichage de texte en clair indique «Bio-lavage».

Lavage savon (adoucisseur + savon)
Le déroulement du programme est adapté à l'utilisation de lessive combinée (adoucisseur + savon). L'adoucisseur (compartiment **I**) et le savon (compartiment **II**) sont emportés successivement.

- Sélectionnez le programme principal.
- Effleurez 3 fois la touche .
  - L'affichage de texte en clair indique «Lavage savon».

5.5 Fonctions supplémentaires

Fonction/Symbole	Utilisations
Réglage de température °C	La température peut être modifiée par paliers de 10 °C ou 15 °C. Vous pouvez ainsi laver les textiles peu sales et sans taches en économisant de l'énergie. Lavage à froid : Pas de chauffe
Vitesse d'essorage	La vitesse d'essorage peut être modifiée par paliers de 200 tours par minute (1200, 1000, 800, 600, 400 tr/min, arrêt après rinçage, 1500, 1400 tr/min). Cela vous permet d'essorer les textiles délicats à une vitesse moins élevée. Les temps de séchage s'en trouveront cependant prolongés (augmentation de la consommation d'énergie dans le cas d'un séchage en machine).
Démarrage différé	Utilisation de tarifs réduits pour l'électricité (plage de réglage jusqu'à 24 heures). Lorsque les de l'horaire réglésont sélectionnées, le programme démarre automatiquement.
Marche rapide/ Fin du programme	Les différentes étapes du programme peuvent à tout moment être sautées pendant le déroulement du programme par effleurement successif de la touche ⏭.

6 Réglages utilisateur

6.1 Modification des réglages utilisateur

Les réglages utilisateur peuvent, si aucun programme n'est en cours et aucun message d'erreur n'est affiché, être modifiés avec porte de l'appareil ouverte ou fermée. La procédure générale est identique pour tous les réglages.

Modification des réglages utilisateur

- Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage souhaité, par ex. :
- Pour procéder à une modification, effleurez la touche 60.
  - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

Sécurité enfants
MARCHE

Sécurité enfants
ARRÊT

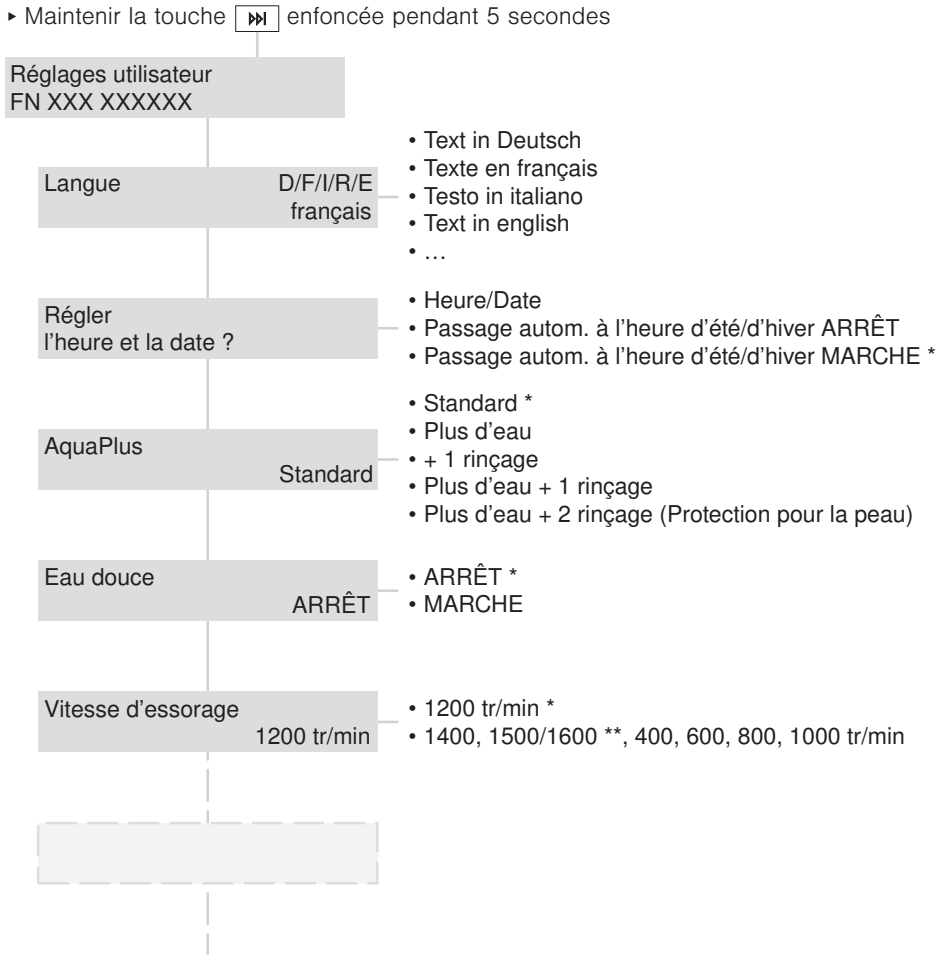
Quitter les réglages utilisateur

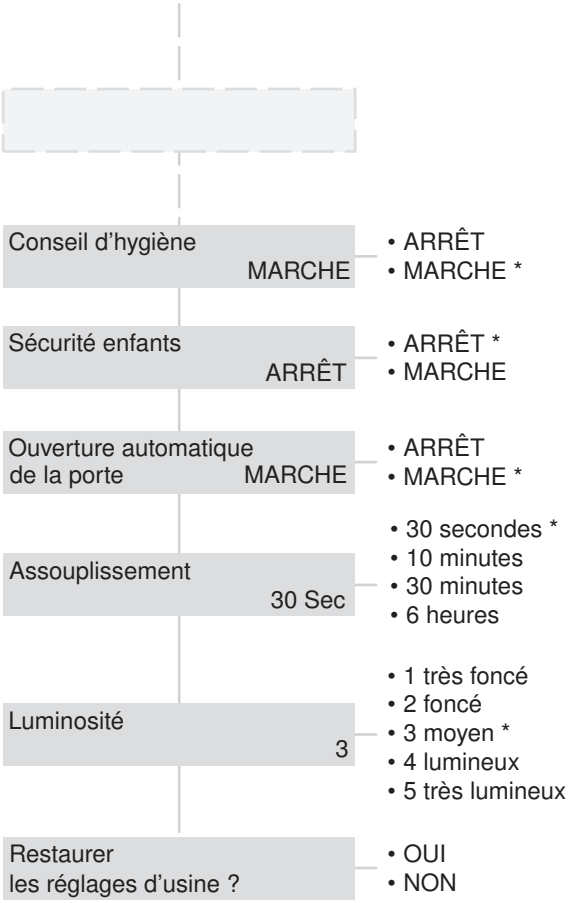
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair s'éteigne.

Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 15 secondes, les réglages utilisateur sont quittés et l'affichage de texte en clair s'éteint.

Réglages utilisateur possibles

Le graphique suivant (2 pages) donne une vue d'ensemble des réglages utilisateur possibles.





* Réglage d'usine
** S 1500 U/min.
SL 1600 U/min.

6.2 Langue

Il est possible de changer de langue pour l'affichage de texte en clair.
Les langues suivantes sont disponibles :

- Allemand
- Français
- Italien
- Romanche
- Anglais
- Espagnol
- Portugais
- Serbe
- Croate
- Russe

Changement de langue

- Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique la langue actuelle, par ex. :
- Effleurez plusieurs fois la touche 60 jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage souhaité, par ex. :
  - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair s'éteigne.

Réglages utilisateur FN XXXXX XXXXXX	
Langue	D/F/I/R/E Français

Langue	D/F/I/R/E Français

6.3 Heure/Date

L'heure et la date doivent être reparamétrées après une longue interruption de l'alimentation en courant (env. 5 semaines).

Pour que l'heure et la date soient bien mémorisées, l'appareil ne doit pas être débranché du secteur pendant au moins 30 minutes après le réglage.

Modifier l'heure / la date

- Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
- Effleurez la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique :
- Effleurez la touche 60.
  - L'indication des heures clignote et peut être modifiée.
- Effleurez la touche 60 pour modifier la valeur.
- Effleurez la touche ⏭.
- L'indication suivante clignote et peut être modifiée.
- Répétez la procédure jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique :
- Effleurez la touche 60 pour activer ou désactiver le passage automatique à l'heure d'été ou d'hiver.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair s'éteigne.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

Régler l'heure et la date ?

Heure 15:38
Date 17.01.2017

Passage automatique
à l'heure d'été/d'hiver MARCHE

Le passage à l'heure d'été ou l'heure d'hiver ne s'effectue correctement que si la date a été réglée correctement.

6.4 AquaPlus

L'intensité du rinçage peut être réglée sur 5 niveaux différents.

«Standard»

- Niveau d'eau normal

«plus d'eau»

- Le niveau d'eau est augmenté d'env. 1 à 3 cm lors du lavage principal et de chaque rinçage.

«+1 rinçage»

- Un rinçage supplémentaire est ajouté à chaque programme.

«plus d'eau + 1 rinçage»

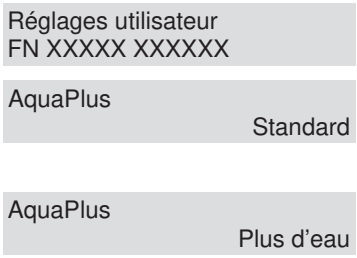
- Un rinçage supplémentaire est ajouté à chaque programme et, de plus, le niveau d'eau est augmenté d'env. 1 à 3 cm lors du lavage principal et de chaque rinçage.

«Protection pour la peau»

- 2 cycles de rinçage sont ajoutés à chaque programme et le niveau d'eau est augmenté d'env. 5 cm à chaque rinçage. Ce réglage s'adresse particulièrement aux personnes à la peau sensible ou souffrant potentiellement d'une allergie aux produits de lessive..

Modifier l'intensité de rinçage

- ▶ Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
- ▶ Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage actuel, par ex. :
- ▶ Effleurez plusieurs fois la touche 60 jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage souhaité, par ex. :
  - – Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- ▶ Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair s'éteigne.



6.5 Eau de faible dureté

Les programmes peuvent être adaptés à la présence d'une eau de très faible dureté.
Pour éviter une forte apparition de mousse, les mouvements de lavage sont légèrement réduits. Comme l'eau de faible dureté rince plus difficilement la lessive, la quantité d'eau de rinçage est légèrement augmentée et un rinçage supplémentaire est ajouté.

Activer / désactiver l'eau de faible dureté

- Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage actuel, par ex. :
- Effleurez la touche 60.
  - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair s'éteigne.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

Eau douce
ARRÊT

Eau douce
MARCHE

6.6 Vitesse d’essorage

Chaque programme et chaque combinaison de programmes reçoivent en usine une vitesse d’essorage optimale. Celle-ci peut être adaptée aux besoins spécifiques.

Augmentation : Est attribué uniquement aux programmes adaptés (ex. : linge à bouillir) afin de protéger le linge délicat.

Réduction : Est exécuté pour tous les programmes.

Régler la vitesse d’essorage maximum

- Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu’à ce que l’affichage de texte en clair indique la vitesse actuele, par ex. :
- Effleurez plusieurs fois la touche 60 jusqu’à ce que l’affichage de texte en clair indique le réglage souhaité, par ex. :
  - Le réglage est enregistré et n’a pas besoin d’être confirmé.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu’à ce que l’affichage de texte en clair s’éteigne.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

Vitesse d’essorage
1200 tr/min

Vitesse d’essorage
800 tr/min

6.7 Conseil d'hygiène

Aujourd'hui, les utilisateurs sélectionnent souvent des programmes de température inférieure à 60 °C afin d'économiser de l'énergie. Ces programmes permettent d'obtenir de bons résultats dans les cas de linge de tous les jours peu encrassé. Si vous lavez uniquement à basses températures, des dépôts nauséabonds peuvent se former dans l'appareil. Pour éviter ce phénomène, un «conseil d'hygiène» s'affiche lorsqu'il est recommandé, pour des raisons d'hygiène, d'effectuer un lavage à 60 °C au moins ou d'utiliser le programme hygiène.

Activer / désactiver le conseil d'hygiène

- Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage actuel, par ex. :
- Effleurez plusieurs fois la touche 60 jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage souhaité, par ex. :
  - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair s'éteigne.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

Conseil d'hygiène
MARCHE

Conseil d'hygiène
ARRÊT

6.8 Sécurité enfants

La sécurité enfants doit empêcher le démarrage inopiné ou l'arrêt d'un programme de lavage par des enfants. Lorsque la sécurité enfants est activée, un programme ne peut être démarré que par pression simultanée de deux touches.

Activer / désactiver la sécurité enfants

- Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage actuel, par exemple :
- Effleurez la touche 60.
  - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair s'éteigne.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

Sécurité enfants
ARRÊT

Sécurité enfants
MARCHE

6.9 Ouverture automatique de la porte

Lorsque l'ouverture automatique de la porte est activée, la porte de l'appareil sera ouverte automatiquement à la fin du programme. Dans le cas contraire, elle reste fermée et peut être ouverte par effleurement de la touche [⊸].

Activer / désactiver l'ouverture automatique de la porte

- Maintenez la touche [⏭] enfoncée pendant 5 secondes.
- Effleurez plusieurs fois la touche [⏭] jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage actuel, par exemple :
- Effleurez la touche [60].
  - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- Effleurez plusieurs fois la touche [⏭] jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair s'éteigne.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

Ouverture automatique
de la porte ARRÊT

Ouverture automatique
de la porte MARCHE

6.10 Détassement

La durée de détassement en fin de programme peut être réglée sur 4 niveaux.

- 30 secondes*
- 10 minutes
- 30 minutes
- 6 heures.

*Réglage d'usine

Modifier le détassement

- ▶ Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
- ▶ Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage actuel, par ex. :
- ▶ Effleurez plusieurs fois la touche 60 jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage souhaité, par ex. :
  - – Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- ▶ Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair s'éteigne.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

Assouplissement
10 minutes

Assouplissement
30 secondes

Pendant le détassement, vous pouvez retirer le linge à tout moment en effleurant la touche 🔑.

6.11 Luminosité

La luminosité de l'affichage de texte en clair peut être réglée sur 5 niveaux.

- 1 très foncé
- 2 foncé
- 3 moyen
- 4 lumineux
- 5 très lumineux

Modifier la luminosité

- ▶ Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
- ▶ Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage actuel, par exemple :
- ▶ Effleurez plusieurs fois la touche 60 jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le réglage souhaité, par ex. :
  - – Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- ▶ Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair s'éteigne.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

Luminosité
3

Luminosité
2

6.12 Restaurer les réglages d'usine

Les réglages d'usine peuvent être restaurés.

- Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
- Effleurez la touche ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique :
- Effleurez la touche 60.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

Restaurer les réglages d'usine ?

Réglages d'usine
OUI : ↓ NON : ↓

Restaurer les réglages d'usine «OUI» :

- Effleurez la touche .

Réglages d'usine restaurés !

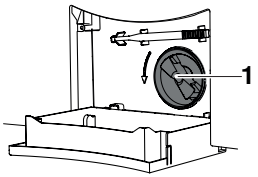
Restaurer les réglages d'usine «NON» :

- Effleurez la touche .

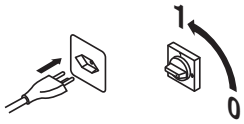
7 Lavage

7.1 Préparation de l'appareil

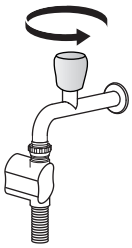
- Assurez-vous que le piège à corps étrangers **1** est bien en place.



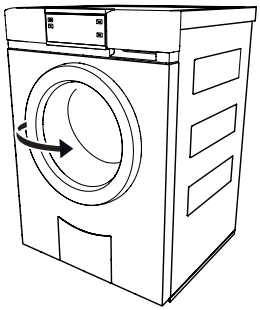
- Branchez la fiche secteur dans la prise ou enclenchez l'interrupteur mural.
  - L'appareil s'enclenche.



- Ouvrez le robinet d'eau.

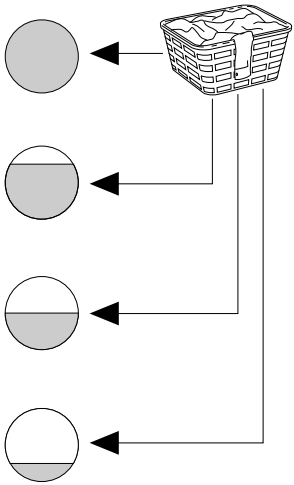


- Ouvrez la porte en effleurant la touche .



7.2 Mettre le linge

▶ Introduisez le linge sec (max. 8 kg).



- Dans le cas de linge à bouillir et linge de couleur normalement sale, remplissez complètement le tambour.
- Dans le cas de linge à bouillir et linge de couleur très sale, remplissez le tambour aux ¾.

- Dans le cas de coton facile d'entretien, de textiles synthétiques blancs et de couleur ainsi que de tissus mixtes, remplissez le tambour max. à ½.
- Dans le cas de textiles délicats, de laine, de soie, de polyacrylique et de rideaux, remplissez le tambour max. au ¼.

Si le linge est mouillé, réduisez la quantité de remplissage.
Pour éviter marche saccadée, bruits de vibration et interruptions de l'essorage, évitez de mettre dans le tambour une seule pièce de linge lourde.

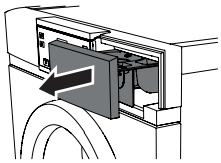
▶ Fermez la porte de l'appareil (en appuyant).
  – Sur l'affichage de texte en clair apparaît :
  – Les témoins lumineux des touches de programmes clignotent.

Sélectionner le programme
15:38

Si vous ne sélectionnez aucun programme dans les 20 secondes, tous les affichages s'éteignent. Vous pouvez cependant poursuivre la sélection du programme.

7.3 Introduction de la lessive

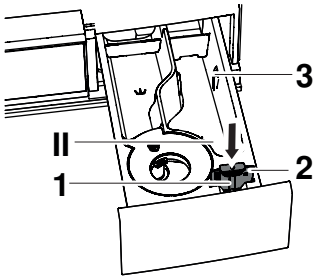
- Ouvrez à fond le tiroir de produit de lessive.



Lessive

Si vous utilisez un produit de lessive en poudre, le clapet **1** doit être retiré du compartiment **II**.

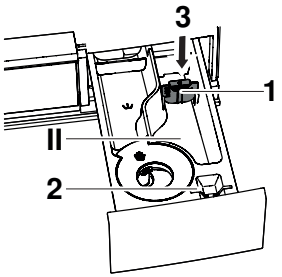
- Retirez le clapet **1** de la position **3** en le tirant vers le haut et placez-le en position **2**.



Lessive liquide

Si vous utilisez un produit de lessive liquide, le clapet **1** doit être placé en position **3** dans le compartiment **II**.

- Retirez le clapet **1** de la position **2** en le tirant vers le haut et placez-le en position **3**.



Remplissez le compartiment de lessive liquide sans dépasser le repère supérieur. Les lessives liquides ne peuvent être utilisées que pour le lavage principal, avec des programmes sans prélavage. De plus, elles conviennent uniquement à des températures égales ou inférieures à 60 °C. Dans le cas des programmes à 95 °C, leur pouvoir lavant est réduit, étant donné qu'elles ne contiennent aucun agent de blanchiment.

Les lessives liquides sont utilisées de préférence pour les programmes très délicats (ex. : «Laine» et «Lavage à la main»), pour les programmes à basse température et pour les programmes avec .

Lessive liquide et démarrage différé

Pour les lessives à démarrage différé, il convient d'introduire un doseur (par ex. une boule) dès que le linge a été placé dans le tambour. Il est important que la lessive ne coule pas sur le linge avant le démarrage à proprement parler ; le linge risquerait sinon d'être abîmé par des réactions chimiques éventuelles.

Dosage de la lessive

Un surdosage de lessive peut entraîner une forte apparition de mousse. Celle-ci engendre un mauvais résultat de lavage et, dans le pire des cas, peut endommager l'appareil.

La quantité de produit de lessive nécessaire dépend du degré d'encrassement du linge, de la quantité de linge, de la dureté d'eau et du produit employé. Conformez-vous aux instructions du fabricant du produit de lessive. La dureté d'eau est indiquée en degrés de dureté français °fH. Elle se subdivise en trois groupes :Dureté d'eau

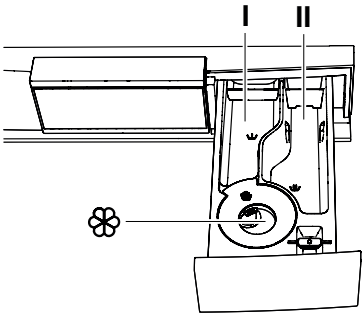
- faible dureté 0 °fH jusqu'à 15 °fH
- moyenne dureté 15 °fH jusqu'à 25 °fH
- grande dureté supérieure à 25 °fH

(utilisez éventuellement un adoucisseur et réduisez le dosage de produit de lessive)

Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre service des eaux local.

Compartiments de remplissage

Produit de prélavage	Verser dans le compartiment **I**
Produit de lessive principal	Verser dans le compartiment **II**
Adoucissant (assouplissant)	Verser dans le compartiment ❀



Bio-lavage

Lessive de base	Verser dans le compartiment **II**
Agent de blanchiment	Verser dans le compartiment **I**
Adoucissant (assouplissant)	Verser dans le compartiment ❀

Lavage au savon

Adoucisseur	Verser dans le compartiment **I**
Lessive au savon	Verser dans le compartiment **II**
Adoucissant (assouplissant)	Verser dans le compartiment ❀

Adoucissant

Remplissez les compartiments jusqu'au repère «MAX» tout au plus.
Si le linge est séché en machine, renoncez à utiliser un adoucissant. Le séchage en machine confère automatiquement au linge une sensation de douceur molletonnée.

Lessive au savon (adoucisseur + savon)

Pour laver avec lessive au savon, sélectionnez le programme supplémentaire «Lavage savon».
Le savon ayant une grande affinité avec le calcaire, n'utilisez de lessive au savon que si l'eau présente une dureté faible ou moyenne (jusqu'à 25 °fH) et en ajoutant un produit anticalcaire. Autrement, il peut se former du savon calcaire qui se déposera alors sur le linge et dans l'appareil. L'entartrage du corps de chauffe peut conduire à un endommagement de l'appareil.

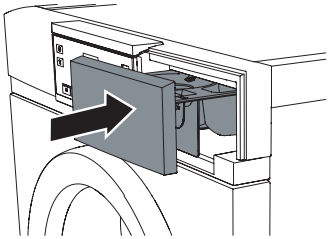
Teinture de textiles

La teinture de textiles au moyen de produits prévus à cet effet est possible. Conformez-vous scrupuleusement aux consignes de sécurité et aux avertissements du fabricant de la teinture.

Chaque programme de lavage commence par une courte vidange, les composants de teinture liquides doivent donc être versés ensuite.

Après le dosage de la lessive

- Refermez complètement le tiroir de produit de lessive.
- Sélectionnez le programme.



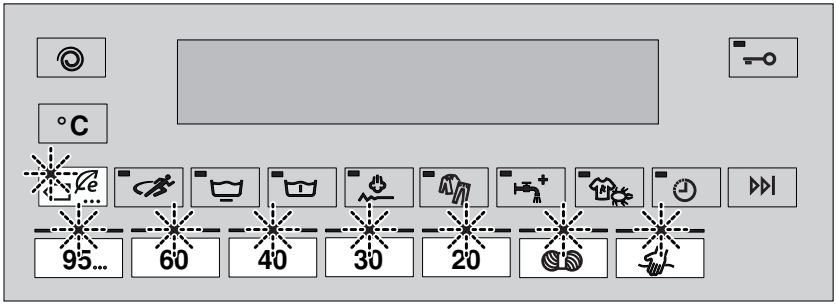
7.4 Sélection du programme

«Tip and go»
L'effleurement d'une seule touche permet de sélectionner un programme principal. Tous les réglages requis sont attribués automatiquement au programme.
Les programmes et les fonctions supplémentaires peuvent être sélectionnés ou déselectionnés par effleurement de la touche correspondante.
Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 20 secondes, le programme sélectionné démarre automatiquement.

Sélectionnez le programme adapté à votre linge à l'aide de la Vue d'ensemble des programmes.

Sélectionner le programme principal

- Fermez la porte de l'appareil.
  - Les témoins lumineux des touches de programmes clignotent.



- Effleurez la touche de programme souhaitée (effleurez Éco ou 95... 1 ou plusieurs fois).
  - Le témoin lumineux du programme sélectionné s'allume.
  - Le programme sélectionné, la durée prévue (heures/minutes) et l'heure de fin du programme s'affichent.
  - Les témoins lumineux des programmes supplémentaires sélectionnables clignotent.

Pendant ce laps de temps, vous pouvez sélectionner un nouveau programme. Tous les programmes supplémentaires déjà sélectionnés sont annulés et doivent être resélectionnés.

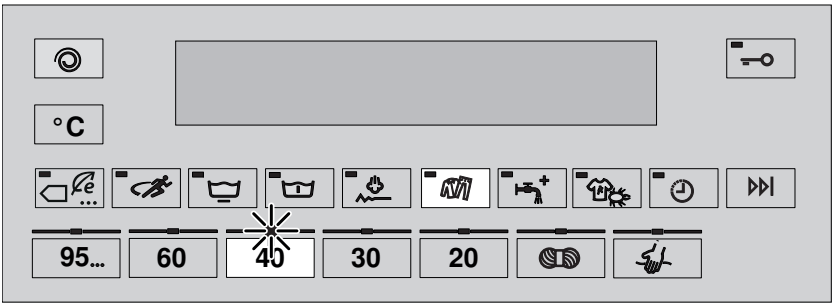
  - Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 20 secondes, le programme sélectionné démarre automatiquement.

Sélectionner un programme supplémentaire

Éco	Délicat	Défroissage vapeur
Sprint	Prélavage	

- Effleurez la touche souhaitée pendant que le témoin lumineux clignote.
  - La nouvelle durée de séchage est indiquée sur l'Affichage de texte en clair.

Sélectionner le type de textile



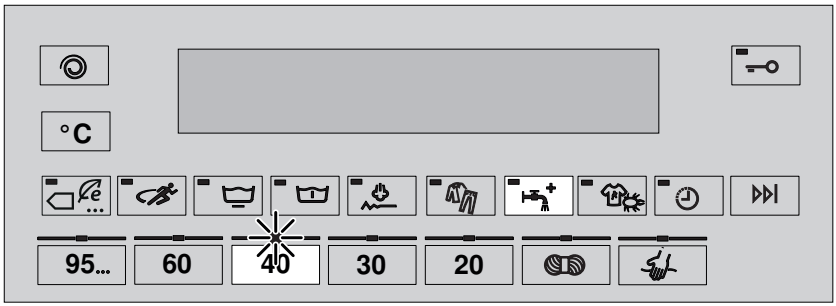
- Effleurez la touche immédiatement après la sélection du programme jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le type de textile souhaité :

- Coton / Mixte
- Chemises
- Outdoor
- Rideaux
- Linge noir
- Jeans
- Layette
- Duvet
- Soie

  – L'affichage de texte en clair indique la durée de programme prévue.

En fonction du programme principal sélectionné, seuls quelques-uns des types de textiles mentionnés peuvent être sélectionnés.

Sélectionner AquaPlus

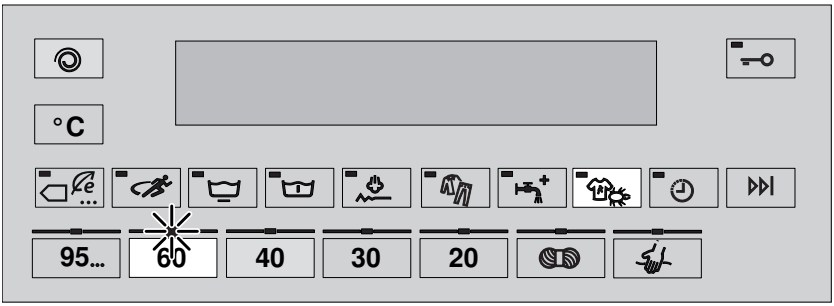


▶ Effleurez la touche immédiatement après la sélection du programme jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique l'intensité de rinçage souhaitée :

- Standard
- Plus d'eau
- + 1 rinçage
- plus d'eau + 1 rinçage
- Protection pour la peau
  – L'affichage de texte en clair indique la durée de programme prévue.

En fonction du programme principal sélectionné, seuls quelques-uns des niveaux mentionnés peuvent être sélectionnés.

Sélectionner le degré d'encrassement / Anti-acariens / Trempage



▶ Effleurez la touche immédiatement après la sélection du programme jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique le niveau d'encrassement souhaité :

- Encrassement léger
- Encrassement normal
- Encrassement fort
- Anti-acariens
- Trempage

– L'affichage de texte en clair indique la durée de programme prévue.

Anti-acariens ne peut être sélectionné en sus qu'avec les températures 95 et 60.

Régler la durée de trempage

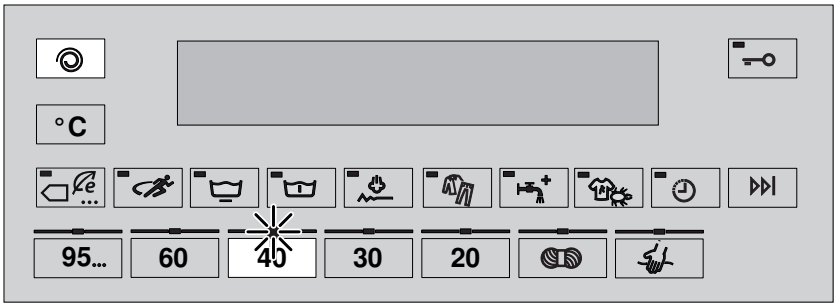
Sélectionnez le degré d'encrassement «Trempage».

▶ Effleurez la touche jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique la durée de trempage souhaitée.

La durée de trempage peut être réglée, par paliers d'une demi-heure, de 2 heures à 30 minutes, puis de 6 heures à 30 minutes.

Il est impossible de combiner un trempage à un démarrage différé.
Si l'eau de trempage ne doit pas être utilisée pour le lavage principal, le prélavage doit être sélectionné en sus à l'aide de la touche .

Modifier la vitesse d'essorage

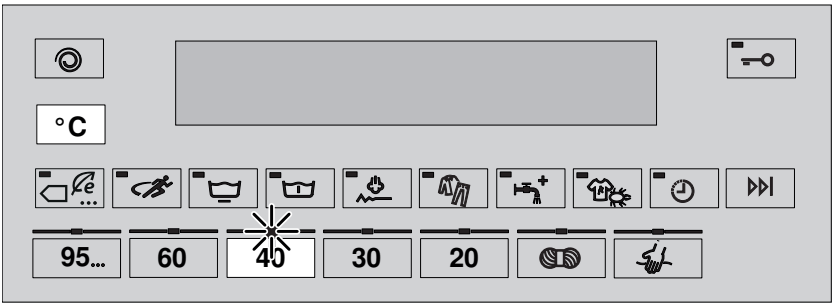


- Effleurez la touche immédiatement après la sélection du programme jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique la vitesse d'essorage souhaitée.

Le réglage actuel peut être modifié pendant un cycle du programme.

La vitesse d'essorage proposée et la vitesse maximale pouvant être réglée varient en fonction du programme sélectionné.
Avec le réglage «Pas d'essorage/Arrêt après rinçage», le linge reste dans l'eau après le dernier rinçage. Il n'y a pas d'essorage ni d'essorage intermédiaire.

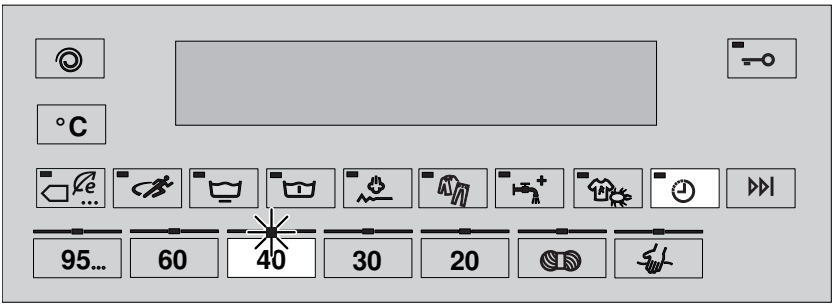
Modifier la température



- Effleurez la touche °C immédiatement après la sélection du programme jusqu'à ce que les Affichage de texte en clair indiquent la température souhaitée.

La température peut encore être modifiée au début d'un cycle de programme.

Sélectionner le démarrage différé



- Maintenez enfoncée la touche directement après la sélection du programme ou appuyez plusieurs fois sur celle-ci jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique l'heure de fin de programme souhaitée (max. 24 heures).
  - L'Affichage de texte en clair s'obscurcit.
  - Une fois les de l'horaire réglé choisies, le programme sélectionné démarre automatiquement.

Du linge peut être ajouté à tout moment.

La durée de temporisation restante peut être raccourcie par paliers jusqu'à zéro par un effleurement répété de la touche .

Sélectionner le bio-lavage / le lavage savon

- Sélectionnez le programme.
- Effleurez 2 fois la touche .

Bio-lavage	1h15
Produit de lessive + blanchiment	

- Effleurez 3 fois la touche .

Lavage au savon	1h15
Adoucisseur + savon	

Sélectionner le rinçage séparé / l'essorage séparé

- Sélectionnez le programme.
- Effleurez 1 fois la touche .

Rinçage	0h40
	15:38

- Effleurez 2 fois la touche .

Dernier rinçage	0h18
	15:16

- Effleurez 3 fois la touche .

Essorage final	0h12
	15:10

Ouvrir la porte de l'appareil pendant le lavage

L'ouverture de la porte n'est possible que lorsque le niveau d'eau et la température sont encore faibles et qu'un essorage n'est pas en cours. Tant que le témoin lumineux de la touche est allumé, la porte de l'appareil peut être ouverte.

- Effleurez la touche .
  - La porte de l'appareil s'ouvre.
  - L'Affichage de texte en clair clignote.
- Ajoutez du linge ou retirez-en.
- Fermez la porte de l'appareil.
  - Le programme se poursuit.

En cas de panne de courant, la porte de l'appareil ne peut être ouverte qu'au moyen du déverrouillage d'urgence.
La mémoire de programme permet la reprise du déroulement du programme après une coupure de l'alimentation en courant.

7.5 Corriger les données saisies

Pendant la sélection du programme

- Effleurez une nouvelle fois une touche de programme.
  - Tous les réglages sont annulés.

Après le démarrage du programme

La vitesse d'essorage et la température peuvent encore être modifiées. Si d'autres réglages doivent être rectifiés, le programme doit être interrompu.

Arrêt prématuré du programme

- Effleurez la touche jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique :
  - Cette partie du programme ne peut pas être sautée et sera exécutée intégralement.

Vidange	0h01
	Fin 15:38

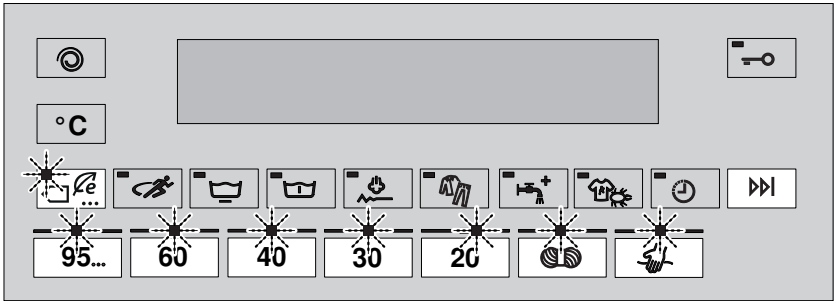
7.6 Sélection d'un programme avec sécurité enfants activée

L'activation et la désactivation de la sécurité enfants sont décrites à la rubrique «Réglages utilisateur».

- Fermez la porte de l'appareil.
  - Sur l'affichage de texte en clair apparaît :
  - Les témoins lumineux des touches de programmes clignotent.

Sécurité enfants
MARCHE

- Maintenez enfoncée la touche de programme souhaitée et effleurez en plus la touche ⏭.



Vous pouvez effectuer les opérations suivantes jusqu'au démarrage du programme sans vous soucier de la sécurité enfants.

Arrêter le programme

- Maintenez enfoncée la touche de programme active (le témoin lumineux est allumé) et effleurez en plus la touche ⏭.

7.7 Fin du programme

Détassement

Peu avant la fin du programme, le détassement est exécuté pendant 1 à 2 minutes. Si le défroissage vapeur a été sélectionné, la durée est prolongée et atteint environ 60 minutes pour éviter un nouveau froissage.

Pendant le détassement, le linge peut être retiré à tout moment après effleurement de la touche [🔑].

Avec «ouverture automatique de la porte NON»

– A la fin du programme, l'affichage de texte en clair indique pendant 20minutes :

Fin du programme

▶ Effleurez la touche [🔑].

– La porte de l'appareil est ouverte et le linge peut être retiré.

En cas de coupure de l'alimentation en courant, la porte de l'appareil peut être ouverte au moyen du déverrouillage d'urgence.

Avec «ouverture automatique de la porte OUI»

• La porte de l'appareil est ouverte automatiquement à la fin du programme. Vous pouvez alors retirer le linge.

Avec «arrêt après rinçage»

Le linge reste dans la dernière eau de rinçage. L'eau doit être vidangée avant le retrait du linge.

▶ Effleurez 1 fois la touche [⏭].

– Le linge est essoré à la vitesse prévue pour le programme écoulé.

▶ Effleurez 2 fois la touche [⏭].

– Vider sans essorage.

En cas d'affichage Conseil d'hygiène

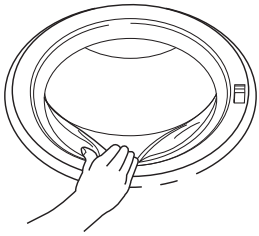
Conseil d'hygiène : Programme 60 °C min.	/	ou sélectionner Hygiène appareil

- Lors de l'un des prochains cycles de lavage, réalisez une lessive à 60 °C au moins.

Ou :

- Sortez le linge.
- Effleurez 4 fois la touche 95….
  - Le programme «Hygiène appareil» démarre.

7.8 Fin de la journée de lessive



- Nettoyez, si nécessaire, les compartiments à produit de lessive.
- Après chaque journée de lessive, retirez les dépôts ou les corps étrangers du soufflet.
- Laissez la porte entrebâillée sans la fermer.
  - Le tambour et le soufflet de la porte peuvent ainsi sécher.

8 Entretien et maintenance

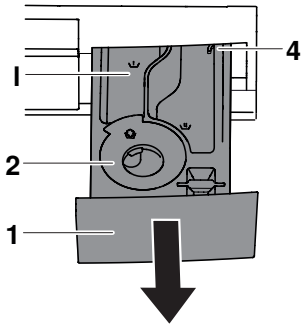
Si le dosage de lessive est correct, l'intérieur de l'appareil se nettoie de lui-même. Essuyez immédiatement les résidus de lessive avec un chiffon doux afin d'éviter l'apparition de taches.

8.1 Nettoyer le tiroir de produit de lessive

Dans les cas de dosage normal, les compartiments à lessive se nettoient d'eux-mêmes sous l'effet du passage de l'eau. En cas de fort encrassement, ils doivent être nettoyés.

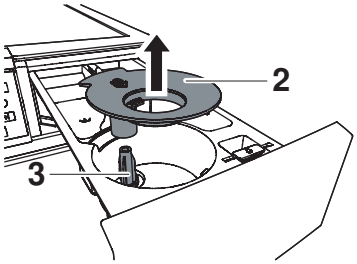
Nettoyer les compartiments à lessive

- Tirez à fond le tiroir de produit de lessive **1**, poussez le dispositif de déverrouillage **4** vers la gauche et retirez entièrement le tiroir de produit de lessive.
- Nettoyez les compartiments de produit de lessive.
- Nettoyez le canal sous le compartiment de produit de prélavage **I** .



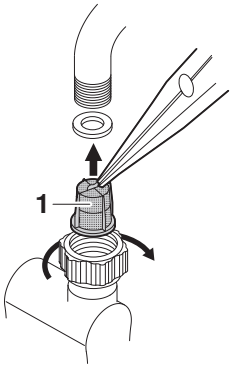
Nettoyer le siphon et le petit tube de siphon

- Tirez vers le haut et dans le sens de la flèche le siphon **2** qui se trouve dans le compartiment de l'adoucissant ❀.
- Nettoyez le siphon **2** et le petit tube de siphon **3**.
- Remettez correctement en place le siphon.



8.2 Nettoyer filtre d'arrivée d'eau

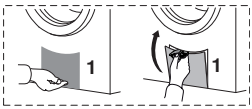
Pour éviter les obstructions, contrôlez périodiquement et nettoyez le cas échéant le filtre d'entrée **1** dans l'arrivée d'eau.



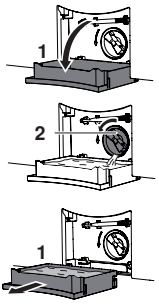
Après avoir effectué les travaux d'entretien sur l'arrivée d'eau, vérifiez-en l'étanchéité.

8.3 Vidange d'urgence

L'eau qui se trouve dans l'appareil peut être très chaude. Risque de brûlure ! Aussi, laissez-la refroidir avant d'effectuer une vidange d'urgence.
S'il reste encore de l'eau dans l'appareil à la suite d'une obstruction de l'écoulement d'eau ou d'un blocage de la pompe d'écoulement, pendant un dérangement ou une coupure de courant, procédez comme suit pour la vider :



- Ouvrez le récipient d'écoulement **1** en appuyant sur la zone inférieure.
  Ou :
  Ouvrez le récipient d'écoulement **1** avec le clapet pour lessive liquide.
- Ouvrez le récipient d'écoulement **1** entièrement vers le bas.
  – Le récipient d'écoulement sert en même temps de bac récepteur pour l'eau qui s'écoule.
- Desserrez légèrement le piège à corps étrangers **2** en tournant lentement vers la gauche et en contrôlant l'écoulement d'eau.
  Il peut être nécessaire de vider plusieurs fois le récipient d'écoulement.
- Fermez le piège à corps étrangers en le tournant vers la droite et tirez le récipient d'écoulement **1** vers l'avant.
- Videz le récipient d'écoulement et remettez-le en place (l'introduire à l'horizontale jusqu'à la butée).



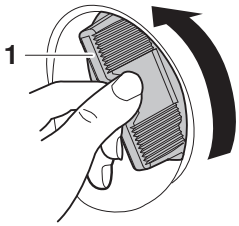
Pour laisser s'écouler l'eau, vous pouvez également retirer le récipient d'écoulement et glisser un récipient de plus grande taille. L'appareil peut contenir jusqu'à 30 litres d'eau.

8.4 Nettoyer le piège à corps étrangers

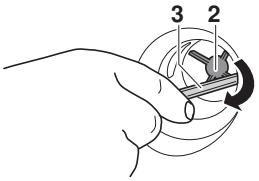
Les dépôts sur le piège à corps étrangers **1** doivent être éliminés périodiquement.

Après le lavage de couvertures d'animaux, par exemple, ou de linge qui peluche beaucoup, le piège à corps étrangers doit également être nettoyé.

- Vidange de l'eau restante, voir «Vidange d'urgence».
- Dévissez ensuite le piège à corps étrangers **1** en tournant vers la gauche et nettoyez-le soigneusement.
- Éliminez les corps étrangers (boutons, pièces de monnaie, etc.).

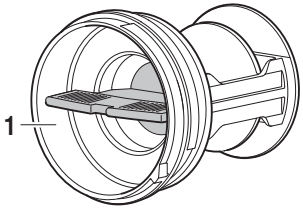


- Contrôlez si la roue à ailettes **2** de la pompe d'évacuation tourne. Utilisez le dispositif d'ouverture **3** du déverrouillage d'urgence.
- Si la roue à ailettes **2** ne tourne pas, veuillez prendre contact avec notre service après-vente.



Il se peut que la roue à ailettes **2** tourne par à-coups. Cela est dû à la construction de l'appareil et ne révèle pas la présence de corps étrangers ni autre anomalie.

- Introduisez à fond le piège à corps étrangers **1** et vissez-le à fond vers la droite.



- Remettez en place le récipient d'écoulement et refermez-le.

9 Comment éliminer soi-même des pannes

9.1 Que faire lorsque…

Ce chapitre énumère les dérangements que vous pouvez éliminer vous-même aisément selon la procédure décrite. Si un autre dérangement est affiché ou si le dérangement ne peut être supprimé, appelez le service après-vente.

Avant d'appeler le service après-vente, veuillez noter le message de dérangement complet.

```
FXX / EXX Voir mode d'emploi
FN XXXXX XXXXXX
```

...l'affichage indique :

```
A2 Vérifier écoulement
```

Cause possible	Remède
• Le piège à corps étrangers est bouché ou la pompe d'évacuation est bloquée. • Le tuyau d'écoulement est plié. • L'écoulement ou le siphon de l'installation domestique est bouché.	▶ Éliminez la cause. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Redémarrez le programme.

...l'affichage indique :

```
A3 Nettoyer piège à corps
   étrangers
```

Cause possible	Remède
• Le piège à corps étrangers est bouché. • La buse de circulation est bouchée.	▶ Éliminez la cause. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Redémarrez le programme.

...l'affichage indique :

A5 Arrêt essorage :
Déséquilibre

Cause possible	Remède
• De grosses pièces de linge sont toutes du même côté dans le tambour.	▶ Pour réduire les risques de déséquilibre pendant le programme de lavage, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.
• Un oreiller ou un objet similaire a été lavé avec le linge.	▶ Retirez l'oreiller. ▶ Essorez à nouveau le linge. ▶ Essorez l'oreiller séparément.
• Des pièces de linge se sont emmêlées.	▶ Séparez les pièces de linge. ▶ Fermez les housses de couette et les taies d'oreiller. ▶ Essorez à nouveau le linge.

...l'affichage indique :

A6 Vérifier piège à corps étrangers

Cause possible	Remède
• Le piège à corps étrangers est absent ou n'est pas bien en place.	▶ Mettez correctement en place le piège à corps étrangers. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Redémarrez le programme.

...l'affichage indique :

A9 Arrivée d'eau ouverte ?

Cause possible	Remède
• Le robinet d'eau est fermé. • Le filtre d'entrée dans l'arrivée d'eau est bouché. • Interruption de l'alimentation en eau. • La pression de l'eau est trop faible.	▶ Éliminez la cause ou attendez que l'alimentation en eau soit rétablie. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Redémarrez le programme.

...l'affichage indique :

F6 / E77 Voir mode d'emploi
FN XXXXX XXXXXX

Cause possible	Remède
• La protection de fuite d'eau s'est déclenchée.	▶ Fermez le robinet d'eau. ▶ Notez le message de dérangement complet (message, numéro FN et E). ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Appelez le service après-vente.

...l'affichage indique :

FXX / EXX Voir mode d'emploi
FN XXXXX XXXXXX

Cause possible	Remède
• Plusieurs situations peuvent provoquer l'affichage d'un message «F».	▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Interrompez l'alimentation électrique pendant env. 1 minute. ▶ Rétablissez l'alimentation électrique et sélectionnez un nouveau programme. ▶ Si un dérangement se produit à nouveau, notez la totalité du message de dérangement (message, numéro FN et E). ▶ Fermez le robinet d'eau et coupez l'alimentation électrique. ▶ Appelez le service après-vente. Avec du linge dans l'appareil : ▶ Procédez à une vidange d'urgence. ▶ Actionnez le déverrouillage d'urgence. ▶ Sortez le linge. ▶ Appelez le service après-vente.

...l'affichage indique :

U1 / E27 Voir mode d'emploi
FN XXXXX XXXXXX

Cause possible	Remède
• Branchement électrique défectueux. • Surtension	▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Interrompez l'alimentation électrique pendant env. 1 minute. ▶ Rétablissez l'alimentation électrique et sélectionnez un nouveau programme. Si le dérangement apparaît à nouveau : ▶ Coupez l'alimentation électrique. ▶ Faites contrôler l'installation domestique par un électricien. Si le dérangement apparaît à nouveau : ▶ Notez la totalité du message de dérangement et le numéro FN, puis coupez l'alimentation électrique. ▶ Appelez le service après-vente.

...l'affichage indique :

Formation de mousse
Rinçage prolongé

Cause possible	Remède
• En cas de formation très importante de mousse, un rinçage supplémentaire est automatiquement ajouté au programme. Le résultat du lavage est ainsi amélioré, mais la durée du programme est prolongée.	▶ Réduisez la dose de lessive au prochain lavage. ▶ Adaptez la dose de lessive à la dureté d'eau.

...l'affichage indique :

Conseil d'hygiène : Programme 60 °C min.	ou sélectionner Hygiène appareil

Cause possible	Remède
• Durant une longue période, il n'y a pas eu de cycle de lavage à une température d'au moins 60 °C.	▶ Lors de l'un des prochains cycles de lavage, réalisez une lessive à 60 °C au moins. Ou : ▶ Réalisez le programme «Hygiène appareil» sans linge.

...le programme dure nettement plus longtemps qu'affiché

Cause possible	Remède
• Trop de produit de lessive. Le rinçage est prolongé.	▶ Réduisez la dose de lessive au prochain lavage.
• Déséquilibre important du tambour.	▶ Pour réduire les risques de déséquilibre pendant le programme de lavage, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.
• Arrivée d'eau très froide. La durée de mise à température est prolongée.	

...l'affichage indique :

Eau d'arrivée très froide
Chauffe prolongée

Cause possible	Remède
• Arrivée d'eau très froide. La durée de mise à température est prolongée.	

...l'affichage indique :

Trop de linge
Chauffe prolongée

Cause possible	Remède
• Le programme sélectionné est prévu pour une quantité de linge réduite. S'il y a trop de linge, la mise à température et éventuellement aussi le rinçage sont prolongés.	Lors du prochain cycle de lavage, adaptez la quantité de linge au remplissage max. (voir «Tableau des programmes»).

…le linge a été trop peu essoré ou ne l'a pas été du tout

Cause possible	Remède
• La vitesse d'essorage réglée est trop faible.	▶ Augmentez la vitesse d'essorage au prochain cycle.
• Trop fort déséquilibre dans le tambour et les pièces de linge ne peuvent pas être réparties.	▶ Pour éviter l'apparition d'un trop fort déséquilibre, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.
• Le défroissage vapeur a été choisi et l'appareil n'est pas à plat.	▶ Rectifiez le positionnement de l'appareil conformément aux instructions d'installation.

...l'affichage indique :

Fort déséquilibre
Essorage prolongé

Cause possible	Remède
• Trop fort déséquilibre dans le tambour. L'appareil essaie de mieux répartir le linge. L'essorage final est prolongé.	▶ Pour éviter l'apparition d'un trop fort déséquilibre, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.

…de fortes vibrations apparaissent pendant l'essorage

Cause possible	Remède
• La fixation de transport n'a pas été retirée.	▶ Retirez la fixation de transport.
• Les pieds de l'appareil ne sont pas bien réglés.	▶ Rectifiez le positionnement de l'appareil conformément aux instructions d'installation.
• Le tambour n'a pas pu être équilibré de façon optimale. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.	▶ Pour réduire les risques de déséquilibre pendant le programme de lavage, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.

…la porte de l'appareil ne peut pas être ouverte à la fin du programme par effleurement de la touche d'ouverture

Cause possible	Remède
• La porte de l'appareil est coincée.	▶ Appuyez sur la porte de l'appareil au niveau de la fermeture (bordure avant de la porte). ▶ L'affichage de texte en clair indique un texte quelconque. ▶ Effleurez la touche .
• L'alimentation électrique est interrompue.	▶ Actionnez le déverrouillage d'urgence.

…à la fin du programme, des bruits d'eau se font entendre lorsque le tambour est tourné à la main

Cause possible	Remède
• L'eau qui a pénétré dans les nervures pour compenser le déséquilibre n'a pas pu être vidée entièrement à la fin du programme.	Aucune mesure requise. L'eau qui s'écoule sera pompée automatiquement et n'a aucune conséquence négative.

... ...des résidus de produits de lessive en poudre restent dans le compartiment à lessive

Cause possible	Remède
• Produit de lessive humide ou grumeleux.	▶ Ranger les produits de lessive dans un endroit sec.
• Le compartiment à produit de lessive est humide et le démarrage différé a été activé.	▶ Séchez le compartiment de produit de lessive avant le remplissage.
• La pression de l'eau est trop faible.	▶ Ouvrir le robinet d'eau entièrement.
• L'arrivée d'eau est entartrée.	▶ Contrôlez l'arrivée d'eau et nettoyez le cas échéant la crépine du filtre. ▶ Nettoyez les gicleurs au-dessus du tiroir de produit de lessive.
• Le clapet pour lessive liquide a été installé.	▶ Retirez le clapet et placez-le dans le support de rangement.

... ...des résidus ou de l'eau restent dans le compartiment de l'adoucissant

Cause possible	Remède
• Le siphon dans le compartiment de l'adoucissant est absent ou n'est pas bien en place.	▶ Mettez bien en place le siphon.
• Le siphon ou le petit tube du siphon est bouché.	▶ Nettoyez le siphon et le petit tube du siphon.

…à la fin du programme, le linge est encore sec et il ne s'affiche pas de message d'erreur

Cause possible	Remède
• Le «mode démo» est enclenché.	▶ Ouvrez la porte de l'appareil. ▶ Maintenez enfoncée les touches 95… et 40. ▶ Effleurez simultanément la touche ⏭. - L'affichage de texte en clair indique : Mode démo MARCHE ▶ Effleurez la touche 60. - L'affichage de texte en clair indique : Mode démo ARRÊT ▶ Effleurez la touche ⏭.

9.2 Ouvrir la porte de l'appareil en cas de panne de courant

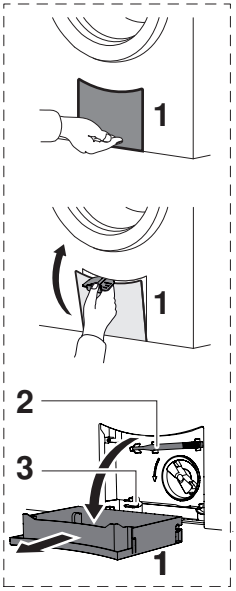
Assurez-vous que le tambour est à l'arrêt. Vous courez de graves risques de blessures si vous touchez le tambour alors qu'il tourne encore.

Si le déverrouillage d'urgence **2** ne figure plus à sa place, vous pouvez également utiliser un tournevis.

- Fermez le robinet d'eau.
- Débranchez l'appareil du réseau.
- Ouvrez le récipient d'écoulement **1** en appuyant sur la zone inférieure.

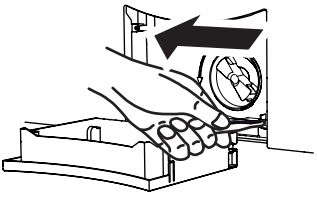
Ou :

- Ouvrez le récipient d'écoulement **1** avec le clapet pour lessive liquide.
- Ouvrez le récipient d'écoulement entièrement vers le bas.
- Procédez si nécessaire à une vidange d'urgence.
- Retirez le récipient d'écoulement **1**.
- Retirez de son support le dispositif d'ouverture **2** pour déverrouillage d'urgence.
- Placez le dispositif d'ouverture dans le capot d'ouverture bleu **3** et tirez dans le sens de la flèche.

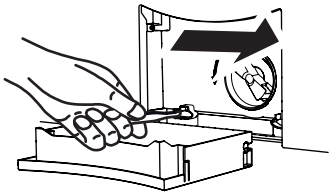


- La porte de l'appareil s'ouvre.

Charnière de porte à gauche



Charnière de porte à droite



10 Conseils de lavage

10.1 Symboles d'entretien

Pour des résultats de lavage optimaux, conformez-vous aux symboles d'entretien qui figurent sur l'étiquette des vêtements.

10.2 Lessive

Veillez à ce que la température de lavage sélectionnée corresponde à la plage de température recommandée pour le produit de lessive utilisé afin de garantir un bon résultat de lavage.

10.3 Conseils généraux

- Ne pas laver ensemble linge blanc et couleur.
- Videz les poches des habits, retournez-les. Enlevez les corps étrangers (pièces de monnaie, épingles, trombones, etc.).
- Brossez les poches des vêtements de travail de la métallurgie (la limaille de fer abîme le linge et provoque des taches de rouille).
- Fermez les housses de couette, les taies d'oreiller, les fermetures éclair, les agrafes et les œillets ; nouez les ceintures en tissu et les lanières de tabliers.
- Lavez les petites pièces de linge (par ex., les bas nylon, les ceintures) ou les vêtements dotés de fermetures éclair et d'agrafes dans un sac de lavage ou une taie d'oreiller.
- Enlevez les taches tenaces avant le lavage en utilisant des produits appropriés.
- Traitez au préalable les endroits très sales (cols, manchettes, etc.) avec du savon, des détergents ou des pâtes spécifiques.
- Pour le linge à encrassement normal ou très encrassé, sélectionnez le programme supplémentaire Prélavage ou un degré d'encrassement élevé.
- La laine et les autres textiles portant le symbole d'entretien ne peuvent être lavés qu'avec le programme principal Lavage à la main . Utilisez une lessive pour lainages ou linge fin.

- Brossez le linge contenant beaucoup de poils (couvertures pour chiens ou chevaux, par exemple) avant de le laver.

10.4 Rideaux

Pour laver des rideaux en tissus mixtes et fibres synthétiques, veuillez vous conformer aux instructions suivantes:

- Assurez-vous auprès du fournisseur qu'ils sont bien lavables en machine et à quelle température.
- Ne remplissez qu'un quart du tambour.
- Enveloppez les galets métalliques ou en plastique dans un tissu léger.
- Utilisez un produit de lessive pour linge fin (avec dosage modéré pour éviter la formation de mousse).
- Les vieux rideaux et les rideaux décolorés sous l'action du soleil ont perdu leur résistance et peuvent être endommagés par un lavage en machine.
- Pour un lavage très en douceur des rideaux, un programme spécial est disponible.

▶ Sélectionnez le programme principal 20 , 30 ou 40.

▶ Effleurez plusieurs fois la touche jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique «Rideaux».

10.5 Économiser de l'énergie et de l'eau

- Mettez à profit le chargement maximal du programme respectif.
- Ne sélectionnez les programmes «Prélavage» ou «Trempage» qu'avec du linge particulièrement encrassé ou pour des taches tenaces.
- Sélectionnez le programme principal 20 ou la fonction supplémentaire «Sprint» pour le linge faiblement encrassé et sans taches.
- Sélectionnez la fonction supplémentaire Éco si la durée du programme n'a pas d'importance.

Vitesse d'essorage

La vitesse d'essorage réglée est décisive pour la consommation d'énergie du séchage qui suit. Plus la vitesse d'essorage est élevée, moins le linge sera humide à la fin du programme.

tr/min	Humidité résiduelle pour textiles en coton en %
1500	~44
1400	~47
1200	~52
1000	~60
800	~70
600	~90
400	~110

Ouverture automatique de la porte

Utilisez l'appareil avec fonction activée d'ouverture automatique de la porte. En effet, après l'ouverture de la porte, l'appareil passe aussitôt au mode de consommation le plus faible (mode stand-by).

10.6 Programmes les plus efficaces

…pour linge en coton à encrassement normal lavé à 60 °C

- Effleurez 1 fois la touche .
  - Le programme standard coton 60 °C est sélectionné.

Quantité de remplissage	Durée du programme	Eau	Énergie	Humidité résiduelle
8 kg	3h30	55 l	1,00 kWh	44 %
4 kg	3h10	36 l	0,70 kWh	44 %

…pour linge en coton à encrassement normal lavé à 40 °C

- Effleurez 2 fois la touche .
  - Le programme standard coton 40 °C est sélectionné.

Quantité de remplissage	Durée du programme	Eau	Énergie	Humidité résiduelle
4 kg	3h10	36 l	0,58 kWh	44 %

Pour économiser de l'énergie, la température réelle de l'eau pendant ces programmes est inférieure à la température de programme affichée. La plus longue durée du lavage permet d'obtenir néanmoins de très bonnes performances de lavage.

10.7 Résultats de lavage insatisfaisants

Traces blanches sur le linge

Cause possible	Remède
• Des particules de lessive (zéolithes) difficilement solubles peuvent rester sur le linge bien que celui-ci ait été suffisamment rincé.	▸ Secouez le linge ou le brosser. ▸ Relavez le linge avec une faible quantité de lessive. ▸ Utilisez un produit de lessive sans zéolithe. ▸ Sélectionnez le programme supplémentaire «Linge noir».

Taches grises sur le linge

Cause possible	Remède
• Des particules de graisse ou de saleté n'ont pas été suffisamment extraites du linge. • Grumeaux de savon ou de graisse.	▶ Augmentez le dosage de lessive au prochain lavage. ▶ Utilisez une lessive toutes températures. ▶ Adaptez le dosage de lessive à la dureté d'eau et au degré d'encrassement du linge.
• Le tambour est surchargé.	▶ Mettez moins de linge dans le tambour.

Linge dur

Cause possible	Remède
• Mauvais résultat de lavage en raison d'une eau de «très faible dureté» (moins de 15 °fH).	▶ Sélectionnez le réglage utilisateur «Eau de faible dureté».

Résultats insatisfaisants avec une lessive couleur

Cause possible	Remède
• Linge particulièrement sale.	▶ Sélectionnez un programme de lavage plus puissant, par ex. Degré d'encrassement «très sale».
• Le produit de lessive utilisé (lessive couleur) ne contient pas d'agent de blanchiment. Les taches de fruit, de café ou de thé ne peuvent pas être enlevées.	▶ Employez une lessive contenant un agent de blanchiment.

Résultats insatisfaisants avec une lessive liquide

Cause possible	Remède
• Les lessives liquides ne contiennent pas d'agent de blanchiment. Les taches de fruit, de café ou de thé ne peuvent pas être enlevées.	▶ Employez une lessive contenant un agent de blanchiment.

Dépôts sur le linge lors de l'utilisation d'une lessive au savon

Cause possible	Remède
• La dureté d'eau est trop élevée.	▶ Les lessives au savon ne doivent être utilisées que lorsque la dureté de l'eau est inférieure à 25 °fH.

Linge décoloré

Cause possible	Remède
• Des textiles qui déteignent ont été lavés avec le reste du linge.	▶ Lavez les textiles de couleur et le blanc séparément. ▶ Tenez compte de l'étiquette d'entretien des vêtements.
• Des objets qui déteignent ont été lavés avec le reste.	▶ Videz les poches des vêtements.

Rinçage insuffisant

Cause possible	Remède
• Dosage excessif de lessive.	▶ Dosez la lessive en fonction de la dureté d'eau et du degré d'encrassement du linge.
• Eau de dureté «très faible» (moins de 15 °fH).	Réglez le programme Eau de dureté très faible (voir «Réglages utilisateur»).

Linge taché

Cause possible	Remède
• Taches de rouille. • Influence chimique.	▶ Brossez les poches des vêtements de travail. ▶ Des résidus de produits de soin pour les cheveux, de produits cosmétiques ou de plantes peuvent déclencher des réactions chimiques avec la lessive provoquant l'apparition de taches. ▶ Lavez séparément les vêtements dotés de parties métalliques.

Apparition de déchirures, trous

Cause possible	Remède
• Des vêtements avec fermetures éclair ou agrafes ouvertes (ex. : soutien-gorge) ont été lavés avec le reste.	▶ Fermez les fermetures éclair et les agrafes avant le lavage. ▶ Lavez les textiles délicats dans un sac spécial ou une taie d'oreiller. ▶ Retournez les poches des vêtements vers l'extérieur.
• Influence chimique du produit de lessive. • Qualité du tissu, usure, rayonnement solaire.	▶ Ne versez pas le produit de lessive directement sur le linge.
• Le tambour a été endommagé par un corps étranger (clous, trombones, fermetures de soutien-gorge).	▶ Examinez le tambour pour voir s'il n'a pas été endommagé par un corps étranger ou s'il ne s'y trouve pas un tel corps étranger. ▶ Éliminez les corps étrangers. ▶ Si le tambour est endommagé, appelez le service après-vente.

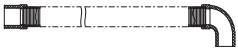
Usure des fibres

Cause possible	Remède
• Le tambour était surchargé.	▶ Mettez moins de linge dans le tambour.
• Usure mécanique lors du lavage.	▶ Sélectionnez le programme supplémentaire «Délicat» .
• Formation de nodosités.	▶ Avant le lavage, mettez les pièces de linge à l'envers.

11 Pièces de rechange

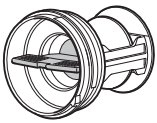
Pour vos commandes, veuillez indiquer le n° du modèle et la désignation précise.

Tuyau d'écoulement d'eau 1,5 m / 4,0 m

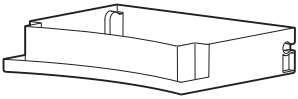


Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence

Piège à corps étrangers

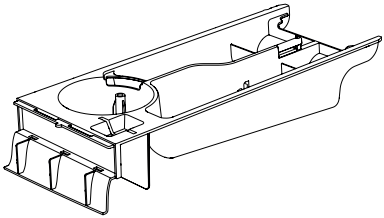


Récipient d'écoulement

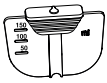


Siphon

Tiroir de produit de lessive



Clapet pour les lessives liquides



12 Caractéristiques techniques

12.1 Dimensions extérieures

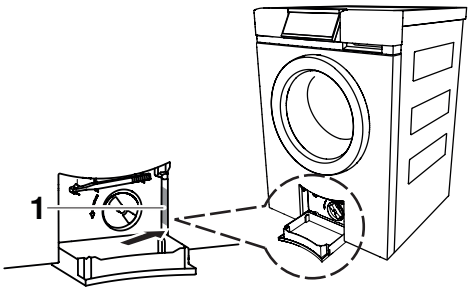
Hauteur :	85 cm
Largeur :	59,5 cm
Profondeur :	60 cm
Poids à vide :	64 kg
Quantité de remplissage :	8 kg de linge sec

12.2 Raccordement sanitaire

Raccordement de la conduite d'eau :	Eau froide G¾"
Pression maximale admise dans la conduite d'eau :	0,1–0,6 MPa (1–6 bar)
Hauteur d'écoulement max. de la pompe d'évacuation :	1,2 m

12.3 Raccordement électrique

- Voir plaque signalétique **1**



12.4 Vitesse d'essorage

400, 600, 800, 1000, 1200, 1400, 1500 U/min

12.5 Taux de consommation

Les données de consommation et les durées de programmes mentionnées sont des valeurs indicatives. Elles concernent la quantité de remplissage maximum et peuvent diverger, par exemple en cas de tissu éponge, d'une arrivée d'au très froide, en fonction du degré d'encrassement sélectionné ou en cas de faible remplissage. La durée restante affichée et l'heure de fin du programme s'adaptent alors en conséquence.
[1] Réglage d'usine

Programmes principaux

Programme	**Charge** kg	**Vitesse**[1] tr/min	**Durée**[2] heure/min.	**Eau** litres	**Énergie** kWh
Linge à bouillir 95 °C	1–8	1200	2h10	75	2,2
Linge de couleur 60 °C	1–8	1200	1h30	65	1,4
Linge de couleur 40 °C	1–8	1200	1h15	70	0,8
Linge de couleur 30 °C	1–8	1200	1h10	70	0,5
Linge de couleur 20 °C	1–8	1200	1h00	70	0,3
Laine 30 °C	1-2,5	800	0h50	52	0,3
Lavage à la main 20 °C	1-2	600	0h48	58	0,2

Programmes extra

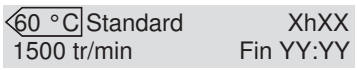
Programme	Charge kg	Vitesse[1] tr/min	Durée heure/min.	Eau litres	Énergie kWh
Défroissage vapeur	1-1,5	Aucun	0h23	1	0,1
Imperméabiliser 20 °C	1-3	800	0h28	12	0,1
Hygiène appareil	0	Aucun	0h38	9	0,7

12.6 Note pour instituts d'essai

Régler programmes normalisés selon EN 60456 :

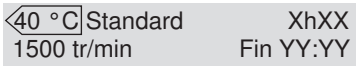
Programme standard linge en coton 60 °C :

- Effleurez 1 fois la touche .



Programme standard linge en coton 40 °C :

- Effleurez 2 fois la touche .



12.7 VAS Vibration Absorbing System

Si la commande de l'appareil constate un fort déséquilibre lors de l'essorage, l'essorage est interrompu une ou plusieurs fois. L'appareil essaie alors de mieux répartir le linge dans le tambour.
Lors de l'essorage, le tambour est équilibré activement à toutes les vitesses, au besoin, par un remplissage suffisant d'eau dans les nervures creuses. Le linge est ainsi préservé et essoré de façon optimale.

12.8 Réduction automatique de la consommation

Durant les premières minutes d'un programme en cours, la commande de l'appareil détecte la nature et le volume du linge qui se trouve dans le tambour.
Le dosage de l'eau est ensuite optimisé en fonction du linge dans le tambour, de sorte que seule la quantité d'eau réellement nécessaire est consommée.

12.9 Standy-réduction automatique de la consommation

Pour éviter une consommation inutile d'énergie, cet appareil est équipé d'un standby-réduction automatique de la consommation.
Tous les affichages s'éteignent quelques minutes après la fin du programme. La consommation d'électricité est réduite et atteint un minimum absolu. Les fonctions de sécurité restent cependant actives.
Puissance absorbée selon EN 60456

- à l'«état OFF» : 0 watt
- à l'«état non éteint» : 0 watt

13 Notes

14 Index

A

Accessoires
Commander 95
Adoucissant 17, 48
Régénérer 28
Résidus 74
Affichage
Messages A 66, 67, 68
Messages F 68, 69
Affichage de texte en clair 18
Allergies 27, 36
Anti-acariens 27, 54
Appareil
Préparation 45
Structure 17
AquaPlus 27
AquaPlus/Rinçage 36
Arrêt après rinçage 55
Arrêt essorage 67
Arrivée d'eau ouverte 68
Assouplissant 17, 48
Attention ! Risque de blessures ! 11
Attention ! Risque de brûlures ! ... 11
Avant la première mise en service 10

B

Bio-lavage 29, 57
Branchement électrique défectueux 70
Bruits d'eau 74

C

Capacité de remplissage 16
Caractéristiques techniques 86
Centre de service 95
Changement de langue 34
Clapet pour les lessives liquides ... 17, 85
Commandes 95
Conseil d'hygiène 39, 61, 71
Conseils de lavage 77
Consignes de sécurité
Avant la première mise en service 10
Généralités 7
Contrat d'entretien 95
Contrôler le soufflet de la porte ... 61

D

Déchirures 83
Défroissage vapeur 24, 51
Degré d'encrassement 27, 54
Délicat 23, 51
Démarrage différé 30, 48, 56
Dépôts sur le linge 82
Dérangements 66, 95
Description de l'appareil 16
Désinstallation 13
Détassement 42, 60
Déverrouillage d'urgence 17
Dimensions extérieures 86
Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence 17, 76, 85
Domaine de validité 2
Dosage de la lessive 48

E

Eau d'arrivée très froide 72
Eau de faible dureté 37
Éco 23, 51
Économiser
Eau 79
Énergie 79
Éléments d'affichage 18
Éléments de commande 18
Elimination 13
Emballage 13
Entretien 62
Éviter d'endommager l'appareil ... 12

F

Fin de la journée de lessive 61
Fonctions supplémentaires ... 19, 30
Formation de mousse dans le lavage principal 70
Fort déséquilibre 73

G

Généralités 79

H

Heure 35
Heure d'été 35
Heure d'hiver 35

I

Interruption d'alimentation électrique 76

L

Langue 34
Lavage 45
Corriger les données saisies .58
Fin du programme 60
Introduction de la lessive 47
Préparation de l'appareil 45
Sélection du programme 50
Lavage à froid 30
Lavage au savon 29, 57
Lessive 77
Lessive au savon 49
Lessive liquide 47
Linge
Essorage insuffisant 72
Remplir l'appareil 46
Sec 75
Linge à bouillir 20
Linge décoloré 82
Linge dur 81
Linge taché 83
Luminosité 43

M

Maintenance 62
Marche rapide 30
Mise en service 10
Mode d'emploi rapide 96

N

Nettoyage
Filtre d'arrivée d'eau 63
Piège à corps étrangers 65
Siphon 62
Tiroir de produit de lessive 62
Nettoyer filtre d'arrivée d'eau 63
Nettoyer le piège à corps étrangers 66
Note pour instituts d'essai 88
Numéro de fabrication (FN) ..15, 17
Numéro de modèle 2

O

Ouverture automatique de la porte 41, 60, 79

P

Pièces de rechange 85
Commander 95
Piège à corps étrangers .17, 65, 85
Nettoyage 65
Vérifier 67
Plaque signalétique 17, 95
Porte de l'appareil 17
Contrôler le soufflet de la porte 61
Ouverture impossible 73
Ouvrir en cas de panne de courant 76
Ouvrir pendant le lavage 58
Prélavage 24, 51
Produit de lessive en poudre 47
Produit de lessive principal 17
Produit de prélavage 17
Programme
Arrêt prématuré 58
Durée trop longue 71
Fin 30, 60
Sélection 50
Programmes principaux 18
Programmes standard 16
Programmes supplémentaires 19, 23, 88
Sélection 51
Protection pour la peau 27, 36

Q

Questions 95

R

Raccordement électrique 86
Raccordement sanitaire 86
Récipient d'écoulement 17, 85
Réduction automatique de la consommation 89
Réglages d'usine 44
Réglages possibles 32
Réglages utilisateur 31
Modifier 31
Quitter 31
Résidus dans le tiroir de produit de lessive 74
Résultats de lavage insatisfaisants 80
Résultats insatisfaisants avec une lessive couleur 81
Résultats insatisfaisants avec une lessive liquide 82
Rideaux 78
Rinçage / Essorage séparé ..28, 57
Rinçage insuffisant 82

S

Sécurité 13
Sécurité enfants 40, 59
Sélectionner AquaPlus 53
Sélectionner le programme principal 51
Service de réparation 95
Siphon 85
Siphon pour l'adoucissant 17
Nettoyage 62
Sprint 23, 51
Standy-réduction automatique de la consommation 89
Surtension 70
Symboles 6
Symboles d'entretien 77

T

Taches grises sur le linge 81
Teinture 49
Température
Modifier 56
Réglage 30, 56
Tipandgo 50
Tiroir de produit de lessive 17, 85
Nettoyage 62
Résidus 74
Tissus abîmés 83
Traces blanches sur le linge 80
Trempage 28, 54
Régler la durée 54
Trop de linge 72
Tuyau d'écoulement 85
Type 2
Types de textiles 25
Sélection 52

U

Usure des fibres 84
Utilisation 10
Utilisation conforme à l'usage prévu 10

V

VAS Vibration Absorbing System 89
Vérifier écoulement de l'eau 66
Verser le produit de lessive 47
Vibrations 73
Vidange d'urgence 64
Vitesse d'essorage ...30, 38, 79, 86
Modifier 55
Vue d'ensemble de l'appareil 16

15 Service de réparation

Le chapitre 'Remédier soi-même aux dérangements' vous permettra d'éliminer vous-même les perturbations mineures de fonctionnement. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les coûts afférents.

Si vous devez nous contacter en raison d'un dérangement ou pour passer une commande , indiquez dans tous les cas le numéro de fabrication (FN) ainsi que la désignation de votre appareil. Inscrivez ces indications ci-dessous, ainsi que sur le timbre d'entretien fourni avec l'appareil. Placez le timbre à un endroit bien visible ou dans votre répertoire téléphonique.

FN _____ **Appareil** _____

Ces indications figurent sur le certificat de garantie, sur la facture originale, ainsi que sur la plaque signalétique de votre appareil.

- Ouvrez le récipient d'écoulement.
  - La plaque signalétique se situe à droite du piège à corps étrangers.

En cas de dérangements, vous pouvez contacter le Centre de service le plus proche de V-ZUG SA par téléphone au numéro 0800 850 850 (appel gratuit à partir d'un téléphone fixe).

Questions, commandes, contrat d'entretien

Pour des questions et des problèmes d'ordre administratif ou technique ainsi que pour commander des pièces de rechangeet des accessoires, veuillez vous adresser directement au siège principal à Zug, tél.+41 (0)41 767 67 67. Pour assurer l'entretien de tous nos produits, vous avez la possibilité de conclure un contrat d'entretien au terme de la période de garantie. Sur demande, nous vous enverrons avec plaisir les documents correspondants.

Mode d’emploi rapide

Veuillez d’abord lire les consignes de sécurité du mode d’emploi !

- Mettez en marche l’appareil et tournez le robinet d’eau
- Ouvrez la porte de l’appareil en effleurant la touche
- Introduisez le linge et fermez la porte de l’appareil
- Ouvrez le tiroir de produit de lessive et versez le produit de lessive
- Refermez le tiroir de produit de lessive
- Sélectionnez le programme
- Sélectionnez éventuellement un programme supplémentaire/fonctions supplémentaires
- L’appareil démarre automatiquement au bout d’environ 20 secondes

À la fin du programme :

- Effleurez la touche et retirez le linge

A la fin de la journée de lessive:

- Nettoyez, si besoin est, les compartiments de produit à lessive
- Entrebâillez la porte de l’appareil sans la fermer

V-ZUG SA

Industriestrasse 66, 6301 Zug
Tel. +41 (0)41 767 67 67, Fax +41 (0)41 767 61 61
vzug@vzug.ch, www.vzug.com
Service-Center: Tel. 0800 850 850

J11002.011-2